

## PRIJEVOD

**IZMJENA MONTREALSKOG PROTOKOLA O TVARIMA KOJE OŠTEĆUJU OZONSKI OMOTAČ****Članak I.****Izmjena****Članak 1. stavak 4.**

U članku 1. stavku 4. Protokola riječi:

„Prilogu C ili Prilogu E“ zamjenjuju se sljedećim:

„Prilogu C, Prilogu E ili Prilogu F“

**Članak 2. stavak 5.**

U članku 2. stavku 5. Protokola riječi:

„i Članak 2H“ zamjenjuju se sljedećim:

„članci 2H i 2J“

**Članak 2. stavak 8. podstavak (a), stavak 9. podstavak (a) i stavak 11.**

U članku 2. stavku 8. podstavku (a) i stavku 11. Protokola riječi:

„člancima od 2A. do 2I.“ zamjenjuju se sljedećim:

„člancima od 2A do 2J“.

Na kraj članka 2. stavka 8. podstavka (a) Protokola dodaju se sljedeće riječi:

„Svaki takav sporazum može se proširiti tako da uključuje obveze o potrošnji ili proizvodnji u skladu s člankom 2J uz uvjet da ukupna kombinirana izračunana razina potrošnje ili proizvodnje predmetnih stranaka ne prelazi razine propisane člankom 2J.“

U članku 2. stavku 9. podstavku (a) podtočki i. Protokola nakon riječi:

„trebaju biti;“

briše se:

„i“.

Članak 2. stavak 9. podstavak (a) podtočka ii. Protokola postaje podstavak (a) podtočka iii.

Iza članka 2. stavka 9. podstavka (a) podtočke i. Protokola kao podstavak (a) podtočka ii. dodaje se sljedeće:

„Trebalo bi izvršiti prilagodbe potencijala globalnog zatopljenja navedenih u Prilogu A, skupini I., Prilogu C i Prilogu F i, ako treba, utvrditi kakve to prilagodbe trebaju biti te“

**Članak 2J**

Sljedeći članak umeće seiza članka 2I Protokola:

**„Članak 2J: Fluorougljikovodici**

1. Svaka stranka osigurava da u razdoblju od dvanaest mjeseci počevši od 1. siječnja 2019. te u svakom sljedećem dvanaestomjesečnom razdoblju njezina izračunana razina potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga F, izražena u ekvivalentu CO<sub>2</sub>, ne prelazi postotak, utvrđen za odgovarajući raspon godina naveden u podstavcima od (a) do (e) u nastavku, godišnjeg prosjeka njezinih izračunanih razina potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga F za 2011., 2012. i 2013., uvećanu za 15 % njezine izračunane razine potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga C, skupine I., kako je utvrđeno u članku 2F stavku 1., izraženo u ekvivalentu CO<sub>2</sub>:

- (a) od 2019. do 2023.: 90 %;
- (b) od 2024. do 2028.: 60 %;
- (c) od 2029. do 2033.: 30 %;
- (d) od 2034. do 2035.: 20 %;
- (e) 2036. i poslije: 15 %.

2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1. ovog članka, stranke mogu odlučiti da stranka osigurava, u dvanaestomjesečnom razdoblju počevši od 1. siječnja 2020. te u svakom sljedećem dvanaestomjesečnom razdoblju, da njezina izračunana razina potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga F, izražena u ekvivalentu CO<sub>2</sub>, ne prelazi postotak, utvrđen za odgovarajući raspon godina naveden u podstavcima od (a) do (e) u nastavku, godišnjeg prosjeka njezinih izračunanih razina potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga F za 2011., 2012. i 2013., uvećanu za 25 % njezine izračunane razine potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga C, skupine I., kako je utvrđeno u članku 2F stavku 1., izraženo u ekvivalentu CO<sub>2</sub>:

- (a) od 2020. do 2024.: 95 %;
- (b) od 2025. do 2028.: 65 %;
- (c) od 2029. do 2033.: 30 %;
- (d) od 2034. do 2035.: 20 %;
- (e) 2036. i poslije: 15 %.

3. Svaka stranka koja proizvodi kontrolirane tvari iz Priloga F osigurava da u dvanaestomjesečnom razdoblju počevši od 1. siječnja 2019. te u svakom sljedećem dvanaestomjesečnom razdoblju njezina izračunana razina proizvodnje kontroliranih tvari iz Priloga F, izražena u ekvivalentu CO<sub>2</sub>, ne prelazi postotak, utvrđen za odgovarajući raspon godina naveden u podstavcima od (a) do (e) u nastavku, godišnjeg prosjeka njezinih izračunanih razina proizvodnje kontroliranih tvari iz Priloga F za 2011., 2012. i 2013., uvećan za 15 % njezine izračunane razine proizvodnje kontroliranih tvari iz Priloga C, skupine I., kako je utvrđeno u članku 2F stavku 2., izraženo u ekvivalentu CO<sub>2</sub>:

- (a) od 2019. do 2023.: 90 %;
- (b) od 2024. do 2028.: 60 %;
- (c) od 2029. do 2033.: 30 %;
- (d) od 2034. do 2035.: 20 %;
- (e) 2036. i poslije: 15 %.

4. Ne dovodeći u pitanje stavak 3. ovog članka, stranke mogu odlučiti da stranka koja proizvodi kontrolirane tvari iz Priloga F osigurava da, u dvanaestomjesečnom razdoblju počevši od 1. siječnja 2020. te u svakom sljedećem dvanaestomjesečnom razdoblju, njezina izračunana razina proizvodnje kontroliranih tvari iz Priloga F, izražena u ekvivalentu CO<sub>2</sub>, ne prelazi postotak, utvrđen za odgovarajući raspon godina naveden u podstavcima od (a) do (e) u nastavku, godišnjeg prosjeka izračunanih razina njezine proizvodnje kontroliranih tvari iz Priloga F za 2011., 2012. i 2013., uvećan za 25 % njezine izračunane razine proizvodnje kontroliranih tvari iz Priloga C, skupine I., kako je utvrđeno u članku 2F stavku 2., izraženo u ekvivalentu CO<sub>2</sub>:

- (a) od 2020. do 2024.: 95 %;
- (b) od 2025. do 2028.: 65 %;
- (c) od 2029. do 2033.: 30 %;
- (d) od 2034. do 2035.: 20 %;
- (e) 2036. i poslije: 15 %.

5. Stavci od 1. do 4. ovog članka primjenjuju se uvijek, osim ako stranke odluče odobriti razinu proizvodnje ili potrošnje koja je potrebna da bi se uđovoljilo primjenama za koje su se sporazumjеле da su izuzete primjene.

6. Svaka stranka koja proizvodi tvari iz Priloga C, skupine I. ili Priloga F osigurava da se u dvanaestomjesečnom razdoblju počevši od 1. siječnja 2020. te u svakom sljedećem dvanaestomjesečnom razdoblju njezine emisije tvari iz Priloga F, skupine II. nastale u svakom proizvodnom objektu koji proizvodi tvari iz Priloga C, skupine I. ili Priloga F uništavaju u mjeri u kojoj je to moguće primjenom tehnologije koje su stranke odobrile u istom dvanaestomjesečnom razdoblju.

7. Svaka stranka osigurava da se svako uništenje tvari iz Priloga F, skupine II. nastalih u objektima koji proizvode tvari iz Priloga C, skupine I. ili Priloga F provodi jedino primjenom tehnologija koje su stranke odobrile.”

### Članak 3.

Preambulu članka 3. Protokola trebalo bi zamijeniti sljedećim:

„1. Za potrebe članaka 2., od 2A do 2J te 5. svaka stranka za svaku skupinu tvari iz Priloga A, Priloga B, Priloga C, Priloga E ili Priloga F utvrđuje izračunane razine:”

Točka sa zarezom na kraju članka 3. podstavka (a) podtočke i. Protokola zamjenjuje se sljedećim:

„, osim ako je drugačije navedeno u stavku 2.:”

Sljedeći tekst dodaje se na kraj članka 3. Protokola:

„; i

(d) emisija tvari iz Priloga F, skupine II. nastalih u svakom objektu koji proizvodi tvari iz Priloga C, skupine I. ili Priloga F uključivanjem, među ostalim, količina emitiranih iz oštećene opreme, procesnih odušnika i uređaja za uništenje, ali isključujući količine uhvaćene za upotrebu, uništavanje ili skladištenje.

2. Pri izračunu razina, izraženih u ekvivalentu CO<sub>2</sub>, proizvodnje, potrošnje, uvoza, izvoza i emisija tvari iz Priloga C, skupine I. i Priloga F za potrebe članka 2J, članka 2. stavka 5.a i članka 3. stavka 1. podstavka (d) svaka stranka primjenjuje potencijale globalnog zatopljenja tih tvari navedene u Prilogu A, skupini I., Prilogu C i Prilogu F.”

### Članak 4. stavak 1.f

Sljedeći stavak umeće se iza članka 4. stavka 1.e Protokola:

„1.f Nakon stupanja na snagu ovog stavka svaka stranka zabranjuje uvoz kontroliranih tvari iz Priloga F iz država koje nisu stranke ovoga Protokola.”

### Članak 4. stavak 2.f

Iza članka 4. stavka 2.e Protokola umeće se sljedeći stavak:

„2.f Nakon stupanja na snagu ovog stavka svaka stranka zabranjuje izvoz kontroliranih tvari iz Priloga F u države koje nisu stranke ovoga Protokola.”

### Članak 4. stavci 5., 6. i 7.

U članku 4. stavcima 5., 6. i 7. Protokola rijeći:

„dodataka A, B, C i E” zamjenjuju se s:

„priloga A, B, C, E i F”.

**Članak 4. stavak 8.**

U članku 4. stavku 8. Protokola riječi:

,„člancima 2A. do 2I.” zamjenjuju se s:

,„člancima od 2A do 2J”.

**Članak 4B**

Iza članka 4B stavka 2. Protokola umeće se sljedeći stavak:

, „2.a Svaka stranka do 1. siječnja 2019. ili u roku od tri mjeseca od stupanja na snagu ovog stavka, ovisno o tome što je kasnije, uspostavlja i provodi sustav za izdavanje dozvola za uvoz i izvoz novih, uporabljenih, oporabljenih i obnovljenih kontroliranih tvari iz Priloga F. Svaka stranka koja djeluje u skladu s člankom 5. stavkom 1., a utvrđi da nije u mogućnosti uspostaviti i provesti takav sustav do 1. siječnja 2019., može odgoditi navedene mjere do 1. siječnja 2021.”

**Članak 5.**

U članku 5. stavku 4. Protokola riječi:

, „2I”

zamjenjuje se riječju:

, „2J”

U članku 5. stavcima 5. i 6. Protokola riječi:

, „članku 2I”

zamjenjuju se riječima:

, „člancima 2I i 2J”.

U članku 5. stavku 5. Protokola riječi:

, „sve mjere kontrole” glase:

, „sa svim mjerama kontrole”.

Iza članka 5. stavka 8.b Protokola umeće se sljedeći stavak:

, „8.c

(a) Svaka stranka koja djeluje u skladu sa stavkom 1. ovog članka, podložno izmjenama mjera nadzora iz članka 2J u skladu s člankom 2. stavkom 9., ima pravo odgoditi udovoljavanje tim mjerama kontrole utvrđenima u članku 2J stavku 1. podstavcima od (a) do (e) te članku 2J stavku 3. podstavcima od (a) do (e) te izmijeniti predmetne mjere kako slijedi:

- i. od 2024. do 2028.: 100 %;
- ii. od 2029. do 2034.: 90 %;
- iii. od 2035. do 2039.: 70 %;
- iv. od 2040. do 2044.: 50 %;
- v. 2045. i poslije: 20 %.

(b) Ne dovodeći u pitanje prethodno navedeni podstavak (a) stranke mogu odlučiti da stranka koja djeluje u skladu sa stavkom 1. ovog članka, podložno izmjenama mjera kontrole iz članka 2J u skladu s člankom 2. stavkom 9., ima pravo odgoditi udovoljavanju mjerama kontrole utvrđenima u članku 2J stavku 1. podstavcima od (a) do (e) te članku 2J stavku 3. podstavcima od (a) do (e) te izmijeniti predmetne mjere kako slijedi:

- i. od 2028. do 2031.: 100 %;
- ii. od 2032. do 2036.: 90 %;
- iii. od 2037. do 2041.: 80 %;
- iv. od 2042. do 2046.: 70 %;
- v. 2047. i poslije: 15 %;

- (c) Svaka stranka koja djeluje u skladu sa stavkom 1. ovog članka za potrebe izračuna osnovne potrošnje iz članka 2J ima pravo upotrijebiti prosjek izračunanih razina potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga F za 2020., 2021. i 2022. uvećan za 65 % osnovne potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga C, skupine I., kako je utvrđeno u stavku 8.b ovog članka.
- (d) Ne dovodeći u pitanje prethodno navedeni podstavak (c) stranke mogu odlučiti da stranka koja djeluje u skladu sa stavkom 1. ovog članka za potrebe izračuna osnovne potrošnje iz članka 2J ima pravo upotrijebiti prosjek izračunanih razina potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga F za 2024., 2025. i 2026. uvećan za 65 % osnovne potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga C, skupine I., kako je utvrđeno u stavku 8.b ovog članka.
- (e) Svaka stranka koja djeluje u skladu sa stavkom 1. ovog članka i proizvodi kontrolirane tvari iz Priloga F za potrebe izračuna osnovne proizvodnje iz članka 2J ima pravo upotrijebiti prosjek izračunanih razina proizvodnje kontroliranih tvari iz Priloga F za 2020., 2021. i 2022. uvećan za 65 % osnovne potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga C, skupine I., kako je utvrđeno u stavku 8.b ovog članka.
- (f) Ne dovodeći u pitanje prethodno navedeni podstavak (e) stranke mogu odlučiti da stranka koja djeluje u skladu sa stavkom 1. ovog članka i proizvodi kontrolirane tvari iz Priloga F za potrebe izračuna osnovne proizvodnje iz članka 2J ima pravo upotrijebiti prosjek izračunanih razina proizvodnje kontroliranih tvari iz Priloga F za 2024., 2025. i 2026. uvećan za 65 % osnovne potrošnje kontroliranih tvari iz Priloga C, skupine I., kako je utvrđeno u stavku 8.b ovog članka.
- (g) Podstavci od (a) do (f) ovog stavka primijenit će se na izračunane razine proizvodnje i potrošnje osim u mjeri u kojoj se izuzeće za visoku temperaturu okoline primjenjuje na temelju kriterija o kojima su odlučile stranke."

#### Članak 6.

U članku 6. Protokola riječi:

„člancima od 2A. do 2I.” zamjenjuju se s:

„člancima od 2A do 2J”.

#### Članak 7. stavci 2., 3. i 3.b

U članku 7. stavku 2. Protokola iza „iz Dodatka E, za godinu 1991.” umeće se sljedeće:

„— iz Priloga F, za godine od 2011. do 2013., osim što stranke koje djeluju u skladu s člankom 5. stavkom 1. takve podatke dostavljaju za godine od 2020. do 2022., ali one stranke koje djeluju u skladu s člankom 5. stavkom 1. na koje se primjenjuje članak 5. stavak 8.c podstavci od (d) do (f) takve podatke dostavljaju za godine od 2024. do 2026.;”

U članku 7. stavcima 2. i 3. Protokola riječi:

„C i E”

zamjenjuju se riječima:

„C, E i F”.

U članku 7. Protokola nakon stavka 3.a umeće se sljedeći stavak:

„3.b Svaka stranka Tajništvu dostavlja statističke podatke o svojim godišnjim emisijama kontroliranih tvari iz Priloga F, skupine II. po objektu u skladu s člankom 3. stavkom 1. podstavkom (d) Protokola.”

**Članak 7. stavak 4.**

U članku 7. stavku 4. Protokola iza riječi:

„statističkim podacima o“ i „dostave podatke o“ dodaje se:

„proizvodnji,“

**Članak 10. stavak 1.**

U članku 10. stavku 1. Protokola riječi:

„i članka 2I.“

zamjenjuju se riječima:

„članka 2I i članka 2J“.

Na kraj članka 10. stavka 1. Protokola umeće se sljedeće:

„Ako stranka koja djeluje u skladu s člankom 5. stavkom 1. odluci iskoristiti sredstva iz bilo kojeg drugog finansijskog mehanizma što bi moglo rezultirati pokrićem bilo kojeg dijela dogovorenih povećanih troškova, za taj se dio ne izdvajaju sredstva iz finansijskog mehanizma u skladu s člankom 10. ovog Protokola.“

**Članak 17.**

U članku 17. Protokola riječi:

„člancima 2A. do 2I.“ zamjenjuju se s:

„člancima od 2A do 2J“.

**Prilog A**

Sljedeća tablica zamjenjuje tablicu za skupinu I. iz Priloga A Protokolu:

Skupina	Tvar	Potencijal oštećenja ozonskog omotača *	Potencijal 100-godišnjeg globalnog zatopljenja
<i>Skupina I.</i>			
CFCl <sub>3</sub>	(CFC-11)	1,0	4 750
CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(CFC-12)	1,0	10 900
C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(CFC-113)	0,8	6 130
C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(CFC-114)	1,0	10 000
C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(CFC-115)	0,6	7 370

## Prilog C i Prilog F

Sljedeća tablica zamjenjuje tablicu za skupinu I. iz Priloga C Protokolu:

Skupina	Tvar	Broj izomera	Potencijal oštećenja ozonskog omotača *	Potencijal 100-godišnjeg globalnog zatopljenja ***
<i>Skupina I.</i>				
CHFCl <sub>2</sub>	(HCFC-21) **	1	0,04	151
CHF <sub>2</sub> Cl	(HCFC-22) **	1	0,055	1 810
CHFCl	(HCFC-31)	1	0,02	
C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>	(HCFC-121)	2	0,01 – 0,04	
C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-122)	3	0,02 – 0,08	
C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-123)	3	0,02 – 0,06	77
CHCl <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	(HCFC-123) **	—	0,02	
C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl	(HCFC-124)	2	0,02 – 0,04	609
CHFClCF <sub>3</sub>	(HCFC-124) **	—	0,022	
C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC-131)	3	0,007 – 0,05	
C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-132)	4	0,008 – 0,05	
C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC-133)	3	0,02 – 0,06	
C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-141)	3	0,005 – 0,07	
CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>	(HCFC-141b) **	—	0,11	725
C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-142)	3	0,008 – 0,07	
CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl	(HCFC-142b) **	—	0,065	2 310
C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl	(HCFC-151)	2	0,003 – 0,005	
C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>	(HCFC-221)	5	0,015 – 0,07	
C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>	(HCFC-222)	9	0,01 – 0,09	
C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC-223)	12	0,01 – 0,08	
C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-224)	12	0,01 – 0,09	
C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-225)	9	0,02 – 0,07	
CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>	(HCFC-225ca) **	—	0,025	122
CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF	(HCFC-225cb) **	—	0,033	595
C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl	(HCFC-226)	5	0,02 – 0,10	
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>	(HCFC-231)	9	0,05 – 0,09	
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC-232)	16	0,008 – 0,10	
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-233)	18	0,007 – 0,23	
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-234)	16	0,01 – 0,28	

Skupina	Tvar	Broj izomera	Potencijal oštećenja ozonskog omotača *	Potencijal 100-godišnjeg globalnog zatopljenja ***
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(HCFC-235)	9	0,03 – 0,52	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub>	(HCFC-241)	12	0,004 – 0,09	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-242)	18	0,005 – 0,13	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-243)	18	0,007 – 0,12	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl	(HCFC-244)	12	0,009 – 0,14	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC-251)	12	0,001 – 0,01	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-252)	16	0,005 – 0,04	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC-253)	12	0,003 – 0,03	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-261)	9	0,002 – 0,02	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-262)	9	0,002 – 0,02	
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl	(HCFC-271)	5	0,001 – 0,03	

\* Ako je naveden raspon ODP-a, najviša vrijednost u tom rasponu upotrebljava se za potrebe Protokola. ODP-ovi navedeni u obliku jedne vrijednosti utvrđeni su iz izračuna na temelju laboratorijskih mjerjenja. Oni navedeni u obliku raspona temelje se na procjenama i manje su pouzdani. Raspon se odnosi na izomersku skupinu. Gornja vrijednost procijenjeni je ODP izomera s najvišim ODP-om, a niža vrijednost procijenjeni je ODP izomera s najnižim ODP-om.

\*\* Predstavlja komercijalno najodrživije tvari s navedenim vrijednostima ODP-a koje se primjenjuju za potrebe Protokola.

\*\*\* Za tvari za koje nije naveden potencijal globalnog zatopljenja zadana vrijednost 0 primjenjuje se do uključivanja vrijednosti potencijala globalnog zatopljenja primjenom postupka predviđenog člankom 2. stavkom 9. podstavkom (a) podtočkom ii.

Iza Priloga E Protokolu treba dodati sljedeći Prilog:

„Prilog F: Kontrolirane tvari

Skupina	Tvar	Potencijal 100-godišnjeg globalnog zatopljenja
<i>Skupina I.</i>		
CHF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-134	1 100
CH <sub>2</sub> FCF <sub>3</sub>	HFC-134a	1 430
CH <sub>2</sub> FCHF <sub>2</sub>	HFC-143	353
CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-245fa	1 030
CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CH <sub>3</sub>	HFC-365mfc	794
CF <sub>3</sub> CHFCF <sub>3</sub>	HFC-227ea	3 220
CH <sub>2</sub> FCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-236cb	1 340
CHF <sub>2</sub> CHFCF <sub>3</sub>	HFC-236ea	1 370

Skupina	Tvar	Potencijal 100-godišnjeg globalnog zatopljenja
CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-236fa	9 810
CH <sub>2</sub> FCF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-245ca	693
CF <sub>3</sub> CHFCHFCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-43-10mee	1 640
CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub>	HFC-32	675
CHF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-125	3 500
CH <sub>3</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-143a	4 470
CH <sub>3</sub> F	HFC-41	92
CH <sub>2</sub> FCH <sub>2</sub> F	HFC-152	53
CH <sub>3</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-152a	124
<hr/>		
<i>Skupina II.</i>		
CHF <sub>3</sub>	HFC-23	14 800"

### Članak II.

#### **Povezanost s izmenom iz 1999. godine**

Niti jedna država ni regionalna organizacija gospodarske integracije ne smije položiti ispravu o ratifikaciji, prihvatu, odobrenju ili pristupanju ovoj Izmjeni ako prethodno, ili istodobno, nije položila takvu ispravu za Izmjenu donesenu na 11. sastanku stranaka u Pekingu, 3. prosinca 1999. godine.

### Članak III.

#### **Povezanost s Okvirnom konvencijom Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama i njezinim Kyotskim protokolom**

Cilj ove Izmjene nije isključivanje fluorougljikovodika iz područja primjene obveza iz članaka 4. i 12. Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama ni iz članaka 2., 5., 7. i 10. Kyotskog protokola.

### Članak IV.

#### **Stupanje na snagu**

- Osim kako je navedeno u stavku 2. u nastavku, ova Izmjena stupa na snagu 1. siječnja 2019. godine pod uvjetom da su države ili regionalne organizacije gospodarske integracije koje su stranke Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski omotač položile najmanje dvadeset isprava o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju Izmjene. U slučaju da do tog datuma ovaj uvjet nije ispunjen, Izmjena će stupiti na snagu devedesetoga dana od dana ispunjenja uvjeta.
- Izmjene članka 4. Protokola koje se odnose na kontrolu trgovine sa zemljama koje nisu stranke Protokola i koje su utvrđene u članku I. ove Izmjene stupaju na snagu 1. siječnja 2033. pod uvjetom da su države ili regionalne ekonomske integracijske organizacije koje su potpisnice Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski omotač položile najmanje sedamdeset isprava o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju Izmjene. U slučaju da do tog datuma ovaj uvjet nije ispunjen, Izmjena će stupiti na snagu devedesetoga dana od dana ispunjenja uvjeta.

3. Za potrebe prethodno navedenih stavaka 1. i 2., bilo koja isprava koju je položila organizacija regionalne ekonomske integracije neće se smatrati dodatkom onima koje su položile države članice takve organizacije.
4. Nakon stupanja na snagu ove Izmjene, kako je utvrđeno u stavcima 1. i 2., ona će za svaku drugu stranku Protokola stupiti na snagu devedesetoga dana od dana polaganja njezine isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju.

#### Članak V.

##### **Privremena primjena**

Svaka stranka može se, u bilo kojem trenutku prije stupanja na snagu ove Izmjene, izjasniti da će privremeno primjenjivati bilo koju od mjera kontrole utvrđenih u članku 2J te odgovarajuće obveze u pogledu izvješćivanja iz članka 7., do stupanja Izmjene na snagu.

---

**Izjava Europske unije u skladu s člankom 13. stavkom 3. Bečke konvencije o zaštiti ozonskog omotača o opsegu svoje nadležnosti u pogledu pitanja obuhvaćenih Konvencijom i Montrealskim protokolom o tvarima koje oštećuju ozonski omotač**

Sljedeće su države trenutačno članice Europske unije: Kraljevina Belgija, Republika Bugarska, Češka Republika, Kraljevina Danska, Savezna Republika Njemačka, Republika Estonija, Irska, Hrvatska Republika, Kraljevina Španjolska, Francuska Republika, Republika Hrvatska, Talijanska Republika, Republika Cipar, Republika Latvija, Republika Litva, Veliko Vojvodstvo Luksemburg, Mađarska, Republika Malta, Kraljevina Nizozemska, Republika Austrija, Republika Poljska, Portugalska Republika, Rumunjska, Republika Slovenija, Slovačka Republika, Republika Finska, Kraljevina Švedska te Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske.

U skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovim člankom 192. stavkom 1., Unija je nadležna za sklapanje međunarodnih sporazuma i provedbu obveza koje proizlaze iz njih, a kojima se doprinosi ostvarivanju sljedećih ciljeva:

- očuvanju, zaštiti i poboljšanju kvalitete okoliša,
- zaštiti ljudskog zdravlja,
- razboritom i racionalnom korištenju prirodnim bogatstvima,
- promicanju mjera na međunarodnoj razini za rješavanje regionalnih, odnosno svjetskih problema okoliša, a osobito borbi protiv klimatskih promjena.

Unija je izvršila svoju nadležnost u području obuhvaćenom Bečkom konvencijom i Montrealskim protokolom s pomoću donošenja pravnih instrumenata, osobito Uredbe (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o tvarima koje oštećuju ozonski sloj (preinaka)<sup>(1)</sup>, kojom se zamjenjuje prethodno zakonodavstvo o zaštiti ozonskog omotača, i Uredbe (EU) br. 517/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o fluoriranim stakleničkim plinovima i stavljaju izvan snage Uredbe (EZ) br. 842/2006<sup>(2)</sup>. Unija je nadležna za izvršavanje onih obveza iz Bečke konvencije i Montrealskog protokola u pogledu kojih se odredbama pravnih instrumenata Unije, posebice onima spomenutima, utvrđuju zajednička pravila i ako i u mjeri u kojoj se odredbama Bečke konvencije ili Montrealskim protokolom ili aktom donesenim radi njihove provedbe utječe na takva zajednička pravila ili se mijenja njihov opseg; u protivnom se nadležnost Unije i dalje dijeli između Unije i njezinih država članica.

Izvršavanje nadležnosti od strane Europske unije u skladu s Ugovorima neprestano po svojoj prirodi podliježe promjenama. Unija stoga zadržava pravo prilagodbe ove Izjave.

U području istraživanja, kako je navedeno u Konvenciji, Unija je nadležna za provođenje aktivnosti, posebice za utvrđivanje i provedbu programâ; međutim, izvršavanje te nadležnosti ne dovodi do toga da se države članice sprečavaju u izvršavanju svojih nadležnosti.

---

<sup>(1)</sup> SLL 286, 31.10.2009., str. 1.

<sup>(2)</sup> SLL 150, 20.5.2014., str. 195.